

Porównanie tłumaczeń Daniela 8:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A kozioł to król Grecji, a wielki róg, który jest między jego oczami, to król pierwszy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kozioł to królestwo Grecji. Wielki róg między jego oczami, to jej pierwszy król.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ten kosmaty kozioł to król Grecji, a ten wielki róg między jego oczami to pierwszy król.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ten kozieł kosmaty jest król Grecki, a ten róg wielki, który jest między oczyma jego, jest król pierwszy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A kozieł kóz jest Grecki, a róg wielki, który był między oczyma jego, ten jest król pierwszy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kozioł zaś - króla Jawanu, a wielki róg między jego oczami - pierwszego króla.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A kozioł, to król grecki, a wielki róg, który jest między jego oczami, to król pierwszy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	kosmaty kozioł zaś – króla Grecji, a wielki róg między jego oczami – największego z jej królów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kozioł - to król Jawanu; róg wielki między jego oczami - to król pierwszy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kozioł porośnięty sierścią to król Jawanu; wielki róg, który jest między jego oczami, to jest pierwszy król.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і козел з кіз, грецький цар. І великий ріг, що був посеред його очей, це перший цар.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A ten włochaty kozioł, to król Jawana; zaś ten wielki róg, co jest pomiędzy jego oczyma – to pierwszy król.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Włochaty kozioł to król Grecji; a wielki róg, który był między jego oczami, to król pierwszy.